

## السفارة الألمانية عمان

### التصديقات (على الشهادات، النسخ، التواقيع)

- يرجى الانتباه الى ضرورة حجز موعد مسبق من خلال "نظام حجز المواعيد الالكتروني" على موقع السفارة الألمانية ([www.amman.diplo.de](http://www.amman.diplo.de)) لغايات توثيق/تصديق الشهادات الاردنية التي ستستخدم لاحقا في المانيا وكذلك للمصادقة على الصور والتواقيع. الحجز المناسب يتم إمّا في فئة:
- "جوازات السفر الألمانية وشؤون قنصلية أخرى - تصديق الوثائق الاردنية لاستخدامها في المانيا وتصديق الصور" ، أو في فئة:
  - "جوازات السفر الألمانية وشؤون قنصلية أخرى - المصادقة على التواقيع".

### 1. توثيق (التصديق على) الشهادات الاردنية الرسمية

تقوم السفارة الألمانية في عمان بتوثيق (المصادقة على) الشهادات الرسمية الاردنية لإعطائها الصفة القانونية في المانيا واستخدامها هناك. أما الشهادات الألمانية التي ستستخدم في الاردن فإن السفارة لا تقوم بالمصادقة عليها، إذ أن ذلك هو من اختصاص السفارة الاردنية في برلين.

#### وينبغي هنا مراعاة الامور التالية:

- يتم توثيق/المصادقة على **الشهادات الاصل فقط** ، ولا يتم توثيق الشهادات المغلفة (المكبوسة ببطقة نايلون) حراريا ولا على النسخ (الصور).
- الشهادات والوثائق المراد توثيقها والمحررة باللغة العربية ينبغي أن تكون مرفقة بترجمتها الى اللغة الألمانية عند تقديمها، قائمة المترجمين المعروفين لدى السفارة تجدونها على موقع السفارة على الانترنت. في حال اشتراط مكاتب الاحوال الألمانية تقديم ترجمة أحد المترجمين المحلفين فإن ذلك لا يمكن اجراؤه الا في المانيا. في هذه الحالة فقط يمكن تقديم هذه الشهادات لتوثيقها/المصادقة عليها دون الحاجة لإرفاق ترجمتها (يرجى عندها الاشارة الى ذلك لدى شبك المراجعين). أما الشهادات والوثائق المحررة باللغة الانجليزية فإنها لا تحتاج الى ترجمة.

- كافة الشهادات والوثائق المنوي تقديمها ينبغي بداية تصديقها من الدائرة الاردنية المختصة الأعلى مرتبة، ثم من وزارة الخارجية الاردنية، وذلك قبل تقديمها للسفارة.
- وينبغي ان يكون ختم تصديق وزارة الخارجية الاردنية مملوءا بالكامل ومستوفي البيانات.
- يمكن رفض اجراء التصديق في حال ظهرت هناك شكوك حول الشهادة، او تم الاشتباه بانه سيتم من خلال التصديق عليها استخدامها لأغراض غير مشروعة.
- لا يمكن التصديق على/توثيق الشهادات الصادرة من بلدان اخرى غير الاردن، وهذا يسري ايضا على الوثائق الالمانية (انظر في الاعلى).
- ان إحضار الوثائق وعمل التصديقات اللازمة لها قبل تصديقها من السفارة هي ايضا ليست من اختصاص السفارة. وعند الضرورة يمكن تكليف احد الاشخاص من الاقارب او المعارف او محامي بالقيام بهذه الاعمال.

## **2. التصديق على النسخ (الصور)**

بالإمكان تصديق نسخ (صور) الوثائق الاردنية وكذلك الالمانية (وفي بعض الحالات الاستثنائية ايضا وثائق صادرة من دول أخرى). وينبغي تقديم كل من الوثيقة الاصل بالإضافة الى النسخ (الصور) عنها المطلوب تصديقها.

ويمكن ايضا تقديم طلب توثيق/تصديق الشهادات وتصديق النسخ (الصور) بواسطة شخص آخر شريطة تقديم توكيل بذلك. ويتم اجراء المعاملة في المعتاد في نفس يوم تقديم الطلب، وعلى ابعد تقدير حتى اليوم التالي (للأيام من الاحد لغاية الاربعاء). أما في حال تقديم الاوراق يوم الخميس فيتم استلامها في يوم العمل الذي يليه (الاحد).

## **3. المصادقة على التوقيعات**

ما دامت المعاملات القانونية المنوي القيام بها في المانيا تتطلب تصديقا رسميا على التوقيع، فانه بالإمكان اجراء هذه المصادقة لدى السفارة. لهذا الغرض من الضروري حضور الشخص المطلوب مصادقة توقيعه شخصيا للموعد. ويجب على هذا الشخص اثبات شخصيته بواسطة هوية رسمية تحمل صورة شخصية له (مثل جواز سفر او الهوية الشخصية).

وإذا كانت المصادقة على التوقيع تخص أمورا تجارية (مثل تعيين مدير تنفيذي) فانه من الضروري جدا التواصل قبلها مع السفارة على العنوان [info@amman.diplo.de](mailto:info@amman.diplo.de).

وفي حال كانت المصادقة على التوقيع تتعلق بمسألة عقار فينبغي، إضافة الى التوكيل او تصريح الموافقة، تقديم عقد قطعة الارض المعنية.

### الرسوم هي كالاتى:

- توثيق (المصادقة على) شهادات الاحوال الشخصية (مثل شهادات الولادة، الزواج، الطلاق، الوفاة ...): 25,00 (خمس وعشرون) يورو
- توثيق (المصادقة على) الشهادات الأخرى: 45,00 يورو
- تصديق النسخ (الصور) المحررة بالأحرف اللاتينية لكل صفحة 1,00 يورو، وبعدها 10,00 يورو
- تصديق النسخ (الصور) المحررة بغير الأحرف اللاتينية لكل صفحة 1,50 يورو، وبعدها 15,00 يورو
- رسوم المصادقة على التوقيع متغيرة وتحدد حسب قيمة الموضوع ذي العلاقة، ولكن بحد ادنى 20,00 يورو

وتدفع الرسوم نقدا بالدينار الاردني حسب سعر الصرف.

*استبعاد المسؤولية: إن كافة البيانات الواردة في هذا المنشور الارشادي قد حرّرت وفق المعلومات المتوفرة وقت صياغة هذا النص. لذا لا يتم تحمل مسؤولية اكتمال وصحة هذه البيانات، خاصة بسبب احتمال حدوث تغييرات في تلك الاثناء.*